



RENCONTRES EGYPTOLOGIQUES DE STRASBOURG

Maison des Associations

1A place des Orphelins, 67000 STRASBOURG

Tél: 03 88 30 14 60

Fax: 03 88 30 40 72

LETTRE D'INFORMATION N° 19 – NOVEMBRE 2006

EDITORIAL

Chers amis,

Nous espérons que vous aurez pleinement profité de "l'été indien" dont a bénéficié l'ensemble de l'Hexagone. Maintenant la grisaille est au rendez-vous et je pense que nous nous acheminons vers les frimas, certes de saison, mais fort peu réjouissants.

Lors du Salon des Associations des 7 et 8 octobre 2006 au Wacken, l'emplacement que nous avons choisi nous a permis de rencontrer de nombreuses personnes intéressées par nos activités; beaucoup ont demandé à recevoir notre Lettre d'information et certaines ont déjà concrétisé leur intérêt en adhérant aux Rencontres Egyptologiques de Strasbourg pour l'année 2007. Nous avons aussi bénéficié, cette année, de la collaboration de Gérard STAEHLÉ qui a engagé un travail de titan pour rendre notre stand interactif, notamment grâce à une démonstration "live" de lecture de hiéroglyphes.

Le cycle de cours de hiéroglyphes se poursuit pour la troisième année consécutive; le groupe des participants se compose de dix "irréductibles" et d'un nouveau membre. Notre enseignant M. René LEHNARDT est toujours aux commandes avec un bel enthousiasme.

Un des premiers rendez-vous - incontournable - de la nouvelle année sera notre Assemblée générale, avec notre sempiternelle exhortation à venir nombreux soutenir la bonne marche de l'Association.

A bientôt donc, et joyeuses fêtes.

La Présidente

Michèle MEYER

ACTIVITES DE NOTRE ASSOCIATION...

• **CONFÉRENCES** A **18h45** à la Maison des Associations (ouverture à 18h15); ouvertes à toute personne intéressée.

→ Le **jeudi (exceptionnellement) 22 février 2007**: "*La forteresse d'el-Hibeh en Moyenne Egypte: papyrus inédits de la XXI^{ème} dynastie*" par M. **Dominique LEFÈVRE**, Docteur en égyptologie, chargé d'enseignement (Ecole du Louvre, Institut Catholique de Paris, Institut Khéops).

>> *Documents pertinents*: (a) D. Lefèvre, "*La forteresse d'el-Hibeh: papyrus inédits de la XXI^{ème} dynastie*", *Bulletin de la Société Française d'Égyptologie* 165 (mars 2006), 32-47;
(b) neareastern.berkeley.edu/hibeh/index.html

→ Le **mardi 10 avril 2007**: "*Que sont devenus les habitants de Deir el-Médineh? La reconversion des artisans du village des ouvriers à la XXI^{ème} dynastie*" par M. **Guillaume BOUVIER**, Docteur en égyptologie (Université Marc Bloch de Strasbourg).

RAPPEL: La participation aux conférences est de
non-adhérents 6 €; étudiants non-adhérents 3 €; tous adhérents 2 €.

• **DÎNERS-PROJECTIONS** A **19h00** au Restaurant de la Victoire, 2 Boulevard de la Victoire, 67000 Strasbourg (Tél 03.88.35.39.35); ouverts en priorité aux membres de l'Association; liste d'attente pour les personnes extérieures.

→ Le **mercredi 17 janvier 2007**, Mlle **Julie PATRIER**, Doctorante en archéologie proche-orientale à l'Université Marc Bloch de Strasbourg, nous présentera: "*Les bijoux dans l'Antiquité: regards croisés entre Egypte et Proche-Orient*". Formulaire d'inscription ci-joint, à nous retourner **avant les fêtes de fin d'année**, accompagné d'un chèque de **24,- € par personne**. [NB: manifestation programmée initialement pour le vendredi 15 septembre 2006.]

→ Le **mercredi 6 juin 2007**, Mme **Geneviève OSWALD**, Trésorière de l'Association, nous emmènera en "*Promenade sur quelques sites en Moyenne Egypte*". Formulaire d'inscription avec notre prochain numéro. [NB: manifestation annoncée initialement pour le mardi 3 avril 2007.]

*NB: Lorsque des "documents pertinents" (par rapport à certaines de nos activités) sont disponibles dans la bibliothèque de l'Association, ils sont indiqués en **italique**.
Emprunt possible pour tout adhérent sur demande, moyennant une participation de **1 €** par ouvrage.*

• **VOYAGE EN EGYPTE (rappel)** Du **15 au 25 mars 2007**, "Sur les traces d'Alexandre..."; les personnes inscrites recevront le troisième appel de fonds par courrier individuel.

>>>> APPEL DE COTISATIONS <<<<<

Les cotisations sont à acquitter en début d'année; soit pour 2007:

35,- € par personne – 55,- € pour un couple – 17,50 € pour les étudiants

Rappelons que la participation à l'**Assemblée générale** et l'inscription dans l'**annuaire** sont réservées **exclusivement** aux adhérents à jour de cotisation, et que la participation à nos diverses **activités** (hors conférences) est réservée **en priorité** aux membres à jour de cotisation.

- **ASSEMBLÉE GÉNÉRALE 2007** Elle aura lieu le jeudi 1^{er} février 2007 à la Salle du Bouclier. Les convocations vous parviendront dans les délais statutaires, mais notez dès à présent que trois postes seront à pourvoir au Comité de Direction.

>>>> ANNUAIRE 2007 <<<<<

*Pour figurer dans la nouvelle édition de notre annuaire il vous faut **obligatoirement**:*

(1) être à jour de cotisation,

*(2) **ET** renvoyer le questionnaire ci-joint d'ici l'Assemblée générale (01/02/2007).*

- **LETTRE D'INFORMATION EN VERSION ÉLECTRONIQUE** Sur demande (en précisant si vous préférez la version avec illustrations ou celle sans, plus légère) à alexandra.roderich@wanadoo.fr avec copie à bernard.munsch@free.fr

... ET D'AILLEURS

- **EXPOSITION ET CONFÉRENCES À COLMAR**, au Musée d'Histoire Naturelle et d'Ethnographie, 11 rue de Turenne, 68000 Colmar:

- Exposition du 30 septembre 2006 au 31 mars 2007 (fermeture du 23/12/2006 au 23/01/2007): "*Entre Egypte et Alsace. Voyageurs, artistes, scientifiques...*": tissus coptes, momies, papyrus et autres objets collectionnés par des voyageurs alsaciens au XIX^{ème} et au XX^{ème} siècles [en partenariat avec l'Institut d'Égyptologie de Strasbourg].

- Conférences: (1) le 25 janvier 2007 à 18h: "*Les parures de cartonnage de momies, de Saqqara aux oasis*" par Annie SCHWEITZER; (2) en mars 2007: "*Deux tombes de Deir el-Medina à Thèbes*" par Hanane GABER.

>> www.alsace.cnrs.fr/flash_sur/images/egypte_colmar.pdf

- **COLLOQUES:**

→ Le 10 février 2007 en la Salle des Aînés de Saint-Estève: "*La tombe, une demeure d'éternité*", avec la participation de Nadine GUILHOU, Bernard MATHIEU, Frédéric SERVAJEAN, Marc GABOLDE et Khaled EL-ENANY. Tarifs: adhérents 25 €, non-adhérents 30 €.

Inscr.: Association des Amis de l'Égypte Ancienne, 48 rue du Refuge, 66240 Saint-Estève; Tél 04.68.92.22.01

>> scribethot@club-internet.fr

→ Le 24 mars 2007 à l'Institut Universitaire de Formation des Maîtres (63 La Canebière, 13001 Marseille): "*Le médecin, le malade et la maladie dans l'Égypte ancienne*", par Thierry BARDINET et Patrice JOSSET. Tarifs: journée 26 €, demi-journée 16 €; étudiants resp. 21 €/12 €.

Inscr.: Provence Egyptologie, 8 Le Domaine d'Azur, 20 rue Nicolas Appert, 13013 Marseille;

Tél 06.80.20.28.23 et 06.22.14.06.83; >> provenceegyptologie@yahoo.fr

- **EXPOSITIONS:**

→ De janvier 2006 à décembre 2007, au Musée de Design et d'Arts Plastiques Contemporains de Lausanne (Place de la Cathédrale 6, CH-1005 Lausanne): "*Le monde animal en Égypte ancienne*".

>> info@mudac.ch

>> www.bergerfoundation.ch/mudac_expo.html

→ Du 13 mars 2006 au 1^{er} mars 2007, au Musée du Vin (Rue des Eaux / Square Charles Dickens, 75016 Paris): "*Le vin dans l'Égypte ancienne*".

>> www.museedevinparis.com/index.php?nid=19&newsid=303&language=1

→ Du 6 juillet 2006 au 25 février 2007, au Musée d'Etat d'Art Egyptien de Munich (Hofgarten, München): *"Datenträger Mumienmasken. Die Rückgewinnung antiker Papyri"* (*"Les masques de momies comme sources de données. La récupération de papyri antiques"*).

>> www.aegyptisches-museum-muenchen.de/de/d/d02_in.php#11

→ A partir du 1^{er} août 2006, à Lège - Cap Ferret: *"Egypte, terre de civilisations"* [en collaboration avec l'Institut du Monde Arabe].

>> www.imarabe.org/temp/expos-itinerantes/egypte-terre-civilisations.html

→ A partir du 10 septembre 2006, au Museum für Völkerkunde de Hambourg (Rothenbaumchaussee 64, D-20148 Hamburg): *"Ein Hauch von Ewigkeit. Die Kultur des alten Ägypten"* (*"Une touche d'éternité. La culture de l'Égypte ancienne"*). >> [www.voelkerkundemuseum-hamburg.de/index.php?id=63&tx_ttnews\[tt_news\]=51&tx-ttnews\[backPid\]=54&cHash=55130d7d7c](http://www.voelkerkundemuseum-hamburg.de/index.php?id=63&tx_ttnews[tt_news]=51&tx-ttnews[backPid]=54&cHash=55130d7d7c)

→ Du 15 septembre au 24 décembre 2006, au Musée de l'Art Wallon Saint-Georges (Féronstrée 86, B-4000 Liège): *"La caravane du Caire. L'Égypte sur d'autres rives"*.

>> www.liege.be/expoegypte/

→ Du 15 septembre 2006 au 15 janvier 2007, aux Musée et site archéologiques de Cimiez (160 avenue des Arènes, 06100 Nice): *"Des signes pictographiques à l'alphabet. Histoire d'un système simple de communication"*: invention de l'alphabet en Égypte et en Canaan. Tél 04.93.81.59.57

>> www.nice.fr/mairie_nice_2995.html

→ Du 22 septembre 2006 au 21 janvier 2007, à l'Antikenmuseum und Sammlung Ludwig de Bâle (St. Albangraben 5, CH-4010 Basel): *"In Pharaos Grab. Die verborgenen Stunden der Sonne"* (*"Dans la tombe de Pharaon. La navigation nocturne du soleil"*): réplique grandeur nature de la chambre funéraire de Thoutmôsis III; visites en français avec Mme M. Chartier-Raymond les 10/12/2006 et 14/01/2007 (cf. DNA du samedi 11/11/2006). Tél 00.41.61.201.12.12

>> www.antikenmuseumbasel.ch/cgi-bin/baseportal.pl?htx=/antikenmuseum/tutmosis/hp_tutmos et www.chartierraymond.com

→ Du 1^{er} octobre au 31 décembre 2006, à la Bibliothèque Municipale d'Anvers (Hendrik Conscienceplein 4, B-2000 Antwerpen): *"Mummies in de bibliotheek - Egyptische Oudheden in Antwerpen"* (*"Momies dans la bibliothèque - Antiquités égyptiennes à Anvers"*).

>> www.dewereldinantwerpen.be

→ Du 16 octobre 2006 au 9 février 2007, à la collection du Séminaire d'Égyptologie de Heidelberg (Marstallhof 4, D-69117 Heidelberg): *"Der Nil - Lebensader Ägyptens. Bilder aus dem pharaonischen und heutigen Ägypten"* (*"Le Nil - Artère vitale de l'Égypte. Images de l'Égypte pharaonique et actuelle"*). Tél 00-49-6221-54.25.33

>> www.aegyptologie.uni-hd.de/VeranstSonst.html

→ Du 19 octobre 2006 au 25 février 2007, à l'Espace Culturel ING de Bruxelles (Place Royale 6, B-1000 Bruxelles): *"Le Sphinx, les Gardiens de l'Égypte"*.

>> www.7sur7.be/hlms/cache/fr/det/art_279779.html?wt.bron=homeHVDN

→ Du 19 octobre 2006 au 4 mars 2007, au Rijksmuseum van Oudheden de Leyde (Rapenburg 28, NL-2311 EW Leiden): *"Schitterend glas"* (*"Verre scintillant"*): 450 pièces en verre d'Égypte, du Proche-Orient et de l'Empire romain.

>> www.siteclx.nl/rmo/index.php/do-news/language-en/sub-press/newsitem-glas_pers (en anglais)

→ Du 28 octobre 2006 au 4 février 2007, au Bucerius Kunst Forum de Hambourg (Rathausmarkt 2, D-20095 Hamburg): *"Kleopatra und die Caesaren"* (*"Cléopâtre et les Césars"*).

>> www.buceriuskunstforum.de/deutsch/14/index.php?pu=1

→ Du 31 octobre 2006 au 3 février 2007, au Musée Egyptien du Caire (Maydan el-Tahrir, Le Caire, Egypte): "*Lepsius - Die deutsche Expedition an den Nil*" ("*L'expédition allemande vers le Nil*").

>> www.tagesspiegel.de/kultur/archiv/07.11.2006/2879730.asp

→ Du 1^{er} novembre 2006 au 31 juillet 2008, au Musée Dobrée de Nantes (18 rue Voltaire, 44000 Nantes): "*L'Égypte ancienne*".

>> www.culture.fr/PublicItems/evenements/645/234550

→ Du 17 novembre 2006 au 18 février 2007, au Musée Egyptien de l'Université de Bonn (Regina-Pacis-Weg 7, D-53113 Bonn): "*Tod und Macht - Jenseitsvorstellungen in Altamerika und Ägypten*" ("*Mort et pouvoir - Représentations de l'au-delà dans l'Amérique ancienne et en Égypte*").

>> www.uni-bonn.de/Die_Universitaet/Museen/Aegyptisches_Museum/Veranstaltungen.html

→ Du 17 novembre 2006 au 25 mars 2007, au Musée Allard Pierson de l'Université d'Amsterdam (Oude Turfmarkt 127, NL-1012 GC Amsterdam): "*Objets pour l'éternité: trésors égyptiens de l'Antiquité*". 150 objets de la collection de W.A. Meijer exposés pour la première fois en public.

>> cf.uba.uva.nl/apm/exhibitions.html

→ Du 20 novembre 2006 au 22 mars 2007, dans les Galeries nationales du Grand Palais (3 avenue du Général Eisenhower, 75008 Paris): "*Trésors engloutis d'Égypte*": environ 300 objets retirés des eaux de la baie d'Aboukir [sera visible ensuite à la Kunst- und Ausstellungshalle de Bonn].

>> www.rmn.fr/galerienationalesdugrandpalais/03infos/index2.html

puis www.kah-bonn.de/presse/versunkeneschaetze.htm

→ Du 25 novembre 2006 au 3 juin 2007, au Roemer- und Pelizaeus-Museum de Hildesheim (Am Steine 1-2, D-31134 Hildesheim): "*Schönheit im alten Ägypten - Wege zur Vollkommenheit*" ("*La beauté dans l'Égypte ancienne - Les voies de la perfection*") [sera visible ensuite au Badisches Landesmuseum de Karlsruhe].

>> www.hildesheim.de/ti_stadt_region/stadt_kultur.php?subnavi=stadt

- **FOUILLES ET DECOUVERTES** (avec la collaboration de Geneviève OSWALD):

→ Les autorités égyptiennes donnent leur feu vert pour l'exploration sous-marine de ce qui semble être une ville romaine submergée, à l'est de Port-Saïd.

>> www.sciencemag.org/cgi/content/short/312/5773/496g

idw-online.de/pages/de/news156580

→ Des chercheurs de l'Institut d'Archéologie Suisse ont découvert à Assouan une rampe d'au moins 3 m de large datant de la IV^{ème} dynastie, probablement destinée à faire glisser les blocs de granit (dont un a été retrouvé sur place) destinés à la construction des pyramides jusqu'à leur lieu d'embarquement vers le nord; on pense que le glissement était assuré par du limon du Nil.

>> www.tagesanzeiger.ch/dyn/news/vermischtes/588909.html

- **A TRAVERS LA PRESSE** (avec la collaboration de Christian RUDIO):

→ Onze momies des XX^{ème} et XXI^{ème} dynasties viennent de faire leur entrée dans une nouvelle salle du Musée égyptien du Caire. Depuis leur découverte en 1898 par Victor Loret dans la seconde cachette royale de Deir el-Bahari, elles étaient conservées dans les dépôts du musée.

>> Dans: AL AHRAM HEBDO 5-11 juillet 2006

LE PALAIS FUNÉRAIRE DE PADIAMENOPÉ À THÈBES ET LES FLÂNEURS DE LA NÉCROPOLE AU VII^{ème} SIÈCLE AVANT NOTRE ÈRE

par Claude TRAUNECKER (conférence du 03/10/2006)

Dès le XVIII^{ème} siècle, les premiers explorateurs de la nécropole thébaine et visiteurs du tombeau de Padiamenopé ont été impressionnés par l'ampleur de cette "syringe". Le premier éditeur du monument, et fondateur de l'Institut d'Égyptologie de Strasbourg, Johannes Dümichen, l'appela "Grabpalast" (palais funéraire). Ces dénominations, qui paraissent vieillottes, méritent d'être revisitées.

Une équipe de Strasbourg a pu ouvrir cette tombe, condamnée depuis des décennies, et les premiers résultats de ses explorations ont conduit à une vision nouvelle des monuments funéraires thébains. Son propriétaire, Padiamenopé, un intellectuel de la cour des Psammétik, était un savant, un égyptologue avant la lettre. Aussi son tombeau est une sorte de résumé architectural de l'histoire des pratiques rituelles funéraires égyptiennes, allant de la tombe cachette secrète et mystérieuse au palais souterrain ouvert au public.

La tombe de Padiamenopé est un des monuments les plus fascinants et les plus spectaculaires de l'ancienne Égypte.

La conférence visait à présenter au public des images et une lecture de ce monument étrange resté inaccessible depuis près d'un siècle.

[NB: Il est rappelé aux personnes intéressées qu'elles peuvent consulter:

(a) Revue *Egypte Afrique Orient* n° 28 (02/2003) (sur l'époque saïte), Khéops Égyptologie (Tél 01.44.24.87.90);

(b) Site machiavel.u-strasbg.fr/egypto/php/institut.php]